

JESÚS RODRÍGUEZ PICÓ

# LA CIUTAT I LES ESTRELLES

CONCERTINO PER A PIANO I ORQUESTRA



Generalitat de Catalunya  
**Departament de Cultura**

La ciutat i les estrelles

1a edició: desembre 2020

© Jesús Rodríguez Picó

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com) - [www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 22347-2020

ISMN: 979-0-69238-914-9

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Distribueix:** DINSIC Distribucions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)

[www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)



**dinsic.com**

***La ciutat i les estrelles***  
*Concertino per a piano i orquestra*

El títol de la composició fa referència a una narració de l'escriptor Arthur Clarke. Els imaginatius paisatges descrits en el text suggereixen els diversos episodis de la composició.

L'obra està concebuda com un *concertino* per a piano i petita orquestra, i està dividida en tres breus moviments interpretats sense interrupcions; cada moviment fa referència a un personatge o situació descrits en la novel·la. El primer temps està suggerit per la descripció de l'estructura gegantina i autosuficient de la ciutat imaginària de Diaspar; el segon temps transmet el sentiment de soledat i silenci que hom sent en contemplar un gran llac, i el tercer i darrer temps està suggerit per la imatge d'una solemne i enigmàtica estàtua.

L'orquestra està dividida en dos blocs, els instruments de vent i els instruments de corda, sovint amb materials diferents i contrastats. El piano, amb sonoritats properes a la percussió, és la caixa de ressonància de tot el que s'esdevé a l'orquestra.

*La ciutat i les estrelles* va ser estrenada al Palau de la Música Catalana el 12 d'abril de 1980 per l'Orquestra Ciutat de Barcelona, dirigida per Joan Lluís Moraleda, i el pianista va ser Josep Maria Escribano, a qui està dedicada l'obra. Aquesta edició és una versió revisada l'any 2020.

Jesús Rodríguez Picó

***La ciutat i les estrellas***  
*Concertino para piano y orquesta*

El título de la composición hace referencia a una narración del escritor Arthur Clarke. Los imaginativos paisajes descritos en el texto sugieren los diferentes episodios de la composición.

La obra está concebida como un *concertino* para piano y pequeña orquesta, y está dividida en tres breves movimientos interpretados sin interrupciones; cada movimiento hace referencia a un personaje o situación descritos en la novela. El primer tiempo está sugerido por la descripción de la estructura gigantesca y autosuficiente de la ciudad imaginaria de Diaspar; el segundo tiempo transmite el sentimiento de soledad y silencio que se siente al contemplar un gran lago, y el tercer y último tiempo está sugerido por la imagen de una solemne y enigmática estatua.

La orquesta está dividida en dos bloques, los instrumentos de viento y los instrumentos de cuerda, a menudo con materiales diferentes y contrastados. El piano, con sonoridades próximas a la percusión, es la caja de resonancia de todo lo que sucede en la orquesta.

*La ciutat i les estrelles* fue estrenada en el Palau de la Música Catalana el 12 de abril de 1980 por la Orquestra Ciutat de Barcelona, dirigida por Joan Lluís Moraleda, y el pianista fue Josep Maria Escribano, a quien está dedicada la obra. Esta edición es una versión revisada en el año 2020.

Jesús Rodríguez Picó

***The City and the Stars***  
*Concertino for piano and orchestra*

The title of the composition alludes to a novel by the author Arthur Clarke; various episodes of the composition are evoked by the imaginary landscapes described in the text.

The work is conceived as a concertino for piano and small orchestra and is divided into three brief movements performed seamlessly. Each movement relates to a character or situation described in the novel. The first movement is suggested by the description of the self-sufficient, gargantuan structure of the imaginary city of Diaspar; the second movement conveys the feeling of solitude and silence one experiences on beholding a vast lake; the third and final movement is induced by the image of a solemn, mysterious statue.

The orchestra is divided into two differing blocks: wind instruments and string instruments, often with diverse, contrasting materials. The piano with sounds akin to percussion is the sounding board for everything that unfolds in the orchestra.

*The City and the Stars* was first performed at the Palau de la Música Catalana on 12 April 1980 by Barcelona City Orchestra, conducted by Joan Lluís Moraleda, with Josep Maria Escribano – to whom the work is dedicated – on piano. This edition is a version that was reworked in 2020.

Jesús Rodríguez Picó

a Josep Maria Escribano

# La ciutat i les estrelles

Concertino per a piano i orquestra

Jesús Rodríguez Picó

Andante (♩ = 70)

Clarinetto 1 in B $\flat$

Clarinet 2 in B $\flat$

Tromba 1 in C

Tromba 2 in C

Tromba 3 in C

Trombone 1

Trombone 2

Tuba

Timpani

Piano solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncello

Contrabassi